

31976R0102

28.1.1976

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 20/23

NARIADENIE RADY (EHS) č. 102/76**z 19. januára 1976****o colnom režime, ktorý sa má uplatňovať na niektoré produkty rybolovu pochádzajúce z Nórska**

RADA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva, najmä na jej články 43 a 113,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽¹⁾,

keďže výmenou listov medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Nórskom sa spoločenstvo podujalo uplatniť autonómne zníženie colných sadzieb uplatniteľných na niektoré produkty z rýb patriace pod položky ex 03.01, ex 16.04 a ex 16.05 Spoločného colného sadzobníka, pochádzajúce z Nórska, za predpokladu, že Nórsko uznáva súčasné podmienky všeobecnej hospodárskej súťaže v sektore rybného hospodárstva;

keďže výmena listov ustanovuje niektoré pravidlá pôvodu; keďže, ak sa majú tieto pravidlá uplatňovať, musia sa ustanoviť podmienky upravujúce prepravu pôvodných produktov a opatrenia administratívnej spolupráce; keďže skutočnosť, že predmetné produkty sú pôvodné produkty, musí byť preukázaná sprievodným osvedčením vydaným nóorskymi colnými orgánmi pri vývoze zodpovedajúcich produktov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Colné sadzby uplatniteľné na dovozy do spoločenstva, pôvodne ustanovené na produkty pochádzajúce z Nórska a

patriace pod položky ex 03.01, ex 16.04 a ex 16.05 Spoločného colného sadzobníka, vymenované v tabuľke I priloženej k tomuto nariadeniu, sa znížia na úroveň uvedenú pre každý z nich.

2. Colné sadzby uplatniteľné na dovozy produktov pochádzajúcich z Nórska do Dánska a Veľkej Británie a patriacich pod položky ex 03.01, ex 16.04 a ex 16.05 Spoločného colného sadzobníka, vymenované v tabuľke II priloženej k tomuto nariadeniu, sa stanovujú na úroveň uvedenú pre každý z nich.

3. Colné sadzby uplatniteľné na dovozy produktov pochádzajúcich z Nórska do Írska a patriacich pod položky ex 03.01, ex 16.04 a ex 16.05 Spoločného colného sadzobníka, vymenované v tabuľke III priloženej k tomuto nariadeniu, sa znížia alebo stanovujú na úroveň uvedenú pre každý z nich.

4. Zníženie stanovené v odsekoch 1, 2 a 3 sa uplatňuje výlučne za predpokladu, že Nórsko dodržiava súčasné alebo bude dodržiavať budúce referenčné ceny spoločenstva.

Článok 2

Pojem pôvodných výrobkov je definovaný a dojednania pre administratívnu spoluprácu sú ustanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 3

V žiadnom prípade nemôžu konzervované šproty (*Sprattus sprattus*) byť uskladnené alebo dané na predaj, byť prepustené do voľného obehu alebo predávané v spoločenstve pod iným názvom ako konzervované šproty alebo šproty; najmä nesmú byť označené ako nórske sardinky, ančovičky alebo slede.

⁽¹⁾ Ú. v. ES C 7, 12.1.1976, s. 70.

Článok 4

1. Nariadenie Rady (EHS) č. 3609/73 z 27. decembra 1973 o colnom režime, ktorý sa má uplatňovať na produkty rybolovu pochádzajúce z Nórska ⁽¹⁾, zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 1460/74 ⁽²⁾, sa týmto ruší.

2. Odkazy na nariadenie zrušené odsekom 1 sa formulujú ako odkazy na toto nariadenie.

Článok 5

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. februára 1976.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. januára 1976

Za Radu

predseda

J. HAMILIUS

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 365, 31.12.1973, s. 171.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 156, 13.6.1974, s. 1.

PRÍLOHA

- I. Na účely vykonania tarifyného zníženia stanoveného v článku 1 sa nasledujúce produkty, za predpokladu, že sú dovezené priamo do spoločenstva, považujú za pochádzajúce z Nórska:

- a) produkty získané rybolovom uskutočneným v Nórsku;
- b) produkty získané z mora nóorskymi plavidlami;
- c) produkty spracované na palube nóorskych rybárskych spracovateľských lodí výlučne z produktov uvedených v pododseku b);
- d) tovar vyrobený v Nórsku z produktov špecifikovaných v pododsekoch a), b) a c).

Pojem „v Nórsku“ zahŕňa tiež teritoriálne vody Nórska. Plavidlá operujúce na otvorenom mori, vrátane spracovateľských lodí, na ktorých sa ulovené ryby opracúvajú alebo spracúvajú, sa považujú za súčasť územia Nórska za predpokladu, že spĺňajú podmienky týkajúce sa plavidiel ustanovené nižšie.

Pojem „nórske plavidlá“ sa uplatňuje výlučne na plavidlá:

- ktoré sú registrované v Nórsku,
- ktoré plávajú pod vlajkou Nórska,
- ktoré sú aspoň z 50 % vlastnené štátnymi príslušníkmi členských štátov spoločenstva alebo Nórska, alebo spoločnosťou so sídlom v niektorom z týchto štátov, ktorej riaditeľ alebo riaditeľia, predseda správnej rady alebo dozornej rady a väčšina členov takýchto rád sú štátni príslušníci členských štátov spoločenstva alebo Nórska, a navyše, v prípade akciových spoločností alebo spoločností s ručením obmedzeným, najmenej polovica kapitálu patrí týmto štátom alebo verejným inštitúciám, alebo štátnym príslušníkom uvedených štátov,
- ktorých kapitán a všetci dôstojníci sú štátni príslušníci členských štátov spoločenstva alebo Nórska,
- ktorých aspoň 75 % posádky sú štátni príslušníci členských štátov spoločenstva alebo Nórska.

- II. Produkty sa považujú za priamo dopravované z Nórska do spoločenstva, ak neprekročili žiadne iné územie, ako je územie Nórska alebo spoločenstva. Takýto tovar, ak predstavuje jednu samostatnú zásielku, ktorá nie je rozdelená, môže však byť dopravovaný cez iné územie, ako je územie Nórska alebo spoločenstva, a môže, ak je to potrebné, byť premiestnený alebo dočasne uskladnený na takomto území pod podmienkou, že prekročenie tohto územia je odôvodnené zemepisnými podmienkami, ak tovar zostane pod dohľadom colných orgánov v krajine tranzitu alebo uskladnenia a ak nebude prepustený do obchodného reťazca alebo na domáce použitie v tejto krajine a nepodrobí sa iným operáciám, ako je vyloženie, opätovné naloženie alebo akákoľvek iná operácia určená na jeho zachovanie v dobrom stave.

- III. Pôvodným produktom v zmysle tejto prílohy pri dovoze do spoločenstva sa priznávajú výhody ustanovené v článku 1 na základe predloženia sprievodného osvedčenia EUR.1 vydaného nóorskymi colnými orgánmi podľa dohody medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Nórskom na písomnú žiadosť vývozcú, vypracovanú na predpísanom tlačíve.

- IV. Uplatňujú sa ustanovenia protokolu 3 pripojeného k nariadeniu Rady (EHS) č. 1691/73 z 25. júna 1973, ktoré sa týka vydávania osvedčení, lehôt na predloženie takýchto osvedčení colným orgánom dovážajúceho štátu a vzájomnej spolupráce medzi Nórskom a členskými štátmi s cieľom kontroly pravosti a správnosti sprievodných osvedčení.

TABUĽKA I

Clá uplatniteľné na produkty dovážané ako pôvodné produkty do spoločenstva

Číslo položky SCS	Opis	Sadzba cla uplatniteľná od:				
		1. 1. 1974	1. 1. 1975	1. 1. 1976	1. 1. 1977	1. 7. 1977
03.01	Ryby, čerstvé (živé alebo mŕtve), chladené alebo mrazené: B. Morské ryby: II. Filé: b) Mrazené: 1. Z tresky (<i>Gadus morrhua</i> alebo <i>Gadus callarias</i>) 2. Z tresky tmavej (<i>Pollachius virens</i> alebo <i>Gadus virens</i>) 3. Z tresky škvrnitej 4. Z ostriežikov (<i>Sebastes marinus</i>) 6. Z makrely 7. Ostatné	12 % 12 % 12 % 12 % 12 % 12 %	9 % 9 % 9 % 9 % 9 % 9 %	6 % 6 % 6 % 6 % 6 % 6 %	6 % 6 % 6 % 6 % 6 % 6 %	3 % 3 % 3 % 3 % 3 % 3 %
16.04	Pripravené alebo konzervované ryby vrátane kaviáru a náhrad kaviáru: C. Slede: I. Filé, surové, len obalené v cestíčku alebo v strúhanke, mrazené G. Ostatné: I. Filé, surové, len obalené v cestíčku alebo v strúhanke ex II. Ostatné: — Šproty (<i>Sprattus sprattus</i>) vo vzduchotesných konzervách (*)	12 % 12 % 18 %	9 % 9 % 16 %	9 % 6 % 14 %	6 % 6 % 14 %	3 % 3 % 12 %
16.05	Kôrovce a mäkkýše, pripravené alebo konzervované: ex A. Kraby: — Vo vzduchotesných konzervách (*) ex B. Ostatné: — Krevety a garnáty, bez panciera a mrazené, okrem kreviet rodu „Crangon“ sp.p.	 14 % 17,5 %	 12 % 15 %	 10 % 12,5 %	 10 % 10 %	 7,5 % 7,5 %

(*) „Vzduchotesné konzervy“ znamenajú konzervy, ktoré sú spájkované alebo zlepené takým spôsobom, že nie je možný ani prienik vzduchu, ani prienik mikroorganizmov, a ktoré nie je možné otvoriť inak ako poškodením.

TABUĽKA II

Clá uplatniteľné na produkty dovážané do Dánska alebo Veľkej Británie

Číslo položky SCS	Opis	Sadzba cla uplatniteľná od:			
		1. 1. 1974	1. 1. 1975	1. 1. 1976	1. 7. 1977
03.01	Ryby, čerstvé (živé alebo mŕtve), chladené alebo mrazené: B. Morské ryby: II. Filé: b) Mrazené: 1. Z tresky (<i>Gadus morrhua</i> alebo <i>Gadus callarias</i>) 2. Z tresky tmavej (<i>Pollachius virens</i> alebo <i>Gadus virens</i>) 3. Z tresky škvrnitej 4. Z ostriežikov (<i>Sebastes marinus</i>) 6. Z makrely 7. Ostatné	Bez cla	1,5 %	1,5 %	3 %
16.04	Pripravené alebo konzervované ryby vrátane kaviáru a náhrad kaviáru: C. Slede: I. Filé, surové, obalené len v cestíčku alebo v strúhanke, mrazené G. Ostatné: I. Filé, surové, len obalené v cestíčku alebo v strúhanke ex II. Ostatné: — Šproty (<i>Sprattus sprattus</i>) vo vzduchotesných konzervách (*)	Bez cla	1,5 %	1,5 %	3 %
16.05	Kôrovce a mäkkýše, pripravené alebo konzervované: ex A. Kraby: — vo vzduchotesných konzervách (*) ex B. Ostatné: — Krevety a garnáty, bez panciera a mrazené, okrem kreviet rodu „Crangon“ sp.p.	Bez cla	2,5 %	5 %	7,5 %
		Bez cla	2,5 %	5 %	7,5 %

(*) „Vzduchotesné konzervy“ znamenajú konzervy, ktoré sú spájkované alebo zlepené takým spôsobom, že nie je možný ani prienik vzduchu, ani prienik mikroorganizmov, a ktoré nie je možné otvoriť inak ako poškodením.

TABUĽKA III

Clá uplatniteľné na produkty dovážané do Írska

Číslo položky SCS	Opis	Sadzba cla uplatniteľná od:			
		1. 1. 1974	1. 1. 1975	1. 1. 1976	1. 7. 1977
03.01	Ryby, čerstvé (živé alebo mŕtve), chladené alebo mrazené B. Morské ryby: II. Filé: b) Mrazené: 1. Z tresky (<i>Gadus morrhua</i> alebo <i>Gadus callarias</i>) 2. Z tresky tmavej (<i>Pollachius virens</i> alebo <i>Gadus virens</i>) 3. Z tresky škvrnitej 4. Z ostriežikov (<i>Sebastes marinus</i>) 6. Z makrely 7. Ostatné	12 % 12 % 12 % 12 % 12 % 12 %	9 % 9 % 9 % 9 % 9 % 9 %	6 % 6 % 6 % 6 % 6 % 6 %	3 % 3 % 3 % 3 % 3 % 3 %
16.04	Pripravené alebo konzervované ryby vrátane kaviáru a náhrad kaviáru: C. Slede: I. Filé, surové, len obalené v cestíčku alebo v strúhanke, mrazené G. Ostatné: I. Filé, surové, len obalené v cestíčku alebo v strúhanke ex II. Ostatné: — Šproty (<i>Sprattus sprattus</i>) vo vzduchotesných konzervách (*)	12 % 12 % 35 %	9 % 9 % 29 %	6 % 6 % 21 %	3 % 3 % 12 %
16.05	Kôrovce a mäkkýše, pripravené alebo konzervované: ex A. Kraby: — vo vzduchotesných konzervách (*) ex B. Ostatné: — Krevety a garnáty, bez panciera a mrazené, okrem kreviet rodu „Crangon“ sp.p.	33,4 % Bez cla	27 % 2,5 %	18 % 5 %	7,5 % 7,5 %

(*) „Vzduchotesné konzervy“ znamenajú konzervy, ktoré sú spájkované alebo zlepené takým spôsobom, že nie je možný ani prienik vzduchu, ani prienik mikroorganizmov, a ktoré nie je možné otvoriť inak ako poškodením.